

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 December 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций
в Центральноафриканской Республике и Чаде****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) до 31 декабря 2010 года и призвал меня, в частности, завершить вывод всех военных, полицейских и гражданских компонентов МИНУРКАТ, за исключением тех, которые потребуются для ликвидации Миссии, к этой дате. В докладе освещаются события, происшедшие после представления моего предыдущего доклада о МИНУРКАТ от 14 октября 2010 года (S/2010/529). В нем дается оценка положения в области безопасности и гуманитарной ситуации на востоке Чада и в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики; прогресса в выполнении правительством Чада задач и достижениях им контрольных показателей, указанных в пунктах 2 и 3 резолюции 1923 (2010); осуществления мандата МИНУРКАТ, включая подготовку к ее выводу и завершение ее вывода; и основных уроков, извлеченных в контексте МИНУРКАТ.

II. Ситуация в плане безопасности

2. Общая ситуация в плане безопасности в Чаде оставалась относительно спокойной. Однако имел место ряд отдельных инцидентов. 6 ноября пять неизвестных вооруженных лиц совершили нападение на два грузовика, принадлежавшие местному подрядчику МИНУРКАТ, в 55 км к северу от Гоз-Бейды (Дар-Сила) и убили одного из водителей. 9 ноября группа Сводного отряда по охране порядка (СОП), расследовавшая кражу мотоцикла беженца в районе лагеря беженцев Гага вблизи Абеше (Ваддай) двумя одетыми в форму вооруженными лицами, оказалась вовлеченной в перестрелку с двумя подозреваемыми лицами. В результате был убит один сотрудник СОП и подозреваемые лица.



III. Гуманитарная ситуация

3. Гуманитарные потребности в восточной части Чада огромны. В этом районе Чада около 70 гуманитарных организаций продолжали оказывать помощь примерно 255 000 беженцев, более 137 500 внутренне перемещенных лиц и примерно 43 000 возвращенцев, а также местному населению численностью в 150 000 человек. В результате уничтожения в сезон дождей более 104 000 гектаров сельскохозяйственных культур население в южных, центральных и восточных районах Чада оказалось в весьма уязвимом положении. Вдоль всего Сахелианского пояса в Чаде около 1,6 миллиона человек сейчас сталкиваются с проблемами отсутствия продовольственной безопасности и недоедания. К числу районов, наиболее пострадавших в восточной части страны, относятся департаменты Ассунга, Джурф аль-Амар, Кимити и Ваддай.

4. Гуманитарные организации и МИНУРКАТ мобилизовывали ресурсы для оказания помощи правительству в его усилиях по смягчению ситуации. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) разрешило использовать чрезвычайные запасы непродовольственных товаров в местах размещения беженцев и в расположенных поблизости деревнях, пострадавших в результате наводнений. Материально-техническая поддержка со стороны Миссии способствовала доставке примерно 10 тонн гуманитарной помощи для внутренне перемещенных лиц в Лобутике (Дар-Сила). Аналогичная поддержка оказывалась миссиям по оценке гуманитарного положения, направленным в Монгороро, Керфи, Ам-Тиман, Тьеро и Марену; доставлялись также гуманитарный персонал и грузы в Даху и Харазе, куда добраться можно было только вертолетом.

IV. Ответственность правительства Чада за защиту гражданского населения, персонала и имущества Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций

5. Правительство продолжало осуществлять свой план защиты гражданского населения в восточной части Чада, изложенный в письме от 7 сентября 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/470). Этот план состоит из трех основных компонентов: подразделений национальной армии, дислоцированных вдоль границы, и объединенных чадско-суданских сил пограничного контроля; территориальной жандармерии, наряду с Национальной гвардией кочевников Чада и совместными силами по разоружению; и СОП в качестве ключевого элемента.

6. Были внесены изменения в национальный план по переводу СОП на постоянную основу. В октябре правительство представило Совету (S/2010/536) и представителям дипломатического сообщества и организациям-партнерам в Нджамене пересмотренный план и пересмотренную бюджетную смету. Следует особо отметить положение об учреждении с января 2011 года специального административно-управленческого подразделения СОП в составе примерно 130 человек, а также бюджетные потребности на 2011 год в объеме примерно 21 млн. долл. США. Правительство обязалось профинансировать все расходы СОП, связанные с персоналом (выплата окладов, субсидий и различных посо-

бий), составляющие, по оценке, примерно 7 млн. долл. США, или 33 процента от общего объема расходов. Однако правительство стремится получить 14 млн. долл. США в виде донорской помощи для удовлетворения материально-технических потребностей (примерно 12,6 млн. долл. США) и поддержки упомянутой выше национальной системы содействия (примерно 1,4 млн. долл. США). Кроме того, правительство обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой относительно мобилизации донорских средств и управления ими, а также относительно предоставления дополнительной технической помощи СОП и его вспомогательной структуре. Такая помощь предполагает набор советников-экспертов по вопросам надзора за деятельностью полиции и вопросам материально-технического обеспечения. Однако СОП остается слабым. Чтобы обеспечить как можно более устойчивое функционирование СОП, МИНУРКАТ старалась передать большую часть своих наставнических и административных программ и программ материально-технического обеспечения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и УВКБ.

7. Правительство заявило, что Национальный координационный совет по поддержке международных сил на востоке Чада (КОНАФИТ), созданный в качестве основного национального партнера Миссии, прекратит свою деятельность после вывода Миссии из Чада 31 декабря 2010 года. Правительство намеревается создать новую структуру — Национальный координационный совет по поддержке гуманитарных организаций и СОП — для взаимодействия с гуманитарными партнерами и другими основными сторонами. Мандат этого нового органа и его структура и методы работы в настоящее время определяются правительством. В восточной части страны координация с гуманитарными субъектами по вопросам безопасности, совместного анализа и сопровождения обеспечивается недавно учрежденным правительством Бюро по вопросам безопасности и передвижений (ББП), функционирующим сейчас в 12 местах.

8. Для содействия достижению общего понимания правительством и различными заинтересованными сторонами своих соответствующих обязанностей по защите гражданского населения КОНАФИТ, в сотрудничестве с МИНУРКАТ, Управлением по координации гуманитарных вопросов, ПРООН и УВКБ и с участием представителей правительства и гуманитарных субъектов, провел 11 октября в Нджамене второй из серии запланированных с этой целью форумов. В Абеше и Хаджер-Хадида (Ваддай) 12 и 13 ноября были проведены аналогичные форумы, соответственно, по гуманитарному пространству и долгосрочному решению проблем внутренне перемещенных лиц. Четвертый форум состоялся 28 ноября в Гоз-Бейде (Дар-Сила) и был посвящен помощи на ранних этапах. Пятый форум планируется провести в Нджамене в декабре для подытоживания результатов предыдущих четырех форумов.

А. Безопасность и защита подвергающегося опасности гражданского населения

9. Согласно информации, представленной СОП, в период с 24 сентября по 12 ноября 1964 раза осуществлялось патрулирование в дневное и ночное время во всех лагерях беженцев и в прилегающих к ним районах, в местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц в расположенных в восточной части Чада городах, где осуществляется гуманитарная деятельность. СОП зарегистри-

ровал 72 правонарушения и арестовал 27 подозреваемых лиц. Двенадцать подозреваемых были переданы местной жандармерии для последующей передачи судебным органам.

10. 25 октября в Нджамене начался двухмесячный вводный курс подготовки для 200 новых сотрудников СОП, включая 16 женщин. Это первые новобранцы, учебная подготовка которых полностью обеспечивается чадскими инструкторами СОП под общим наблюдением полицейских МИНУРКАТ. После завершения этой учебной подготовки общая численность СОП должна достичь примерно 1000 человек.

В. Содействие доставке гуманитарной помощи и свободному передвижению гуманитарного персонала

11. СОП сообщает, что за последние два месяца было 1477 случаев сопровождения колонн с гуманитарными грузами. Зарегистрирован один случай захвата автомобиля, принадлежавшего одной из международных неправительственных организаций (НПО), на дороге между Нджаменой и Ати примерно в 280 км к западу от Абеше. Никто не пострадал, а чадским властям удалось разыскать и вернуть угнанный автомобиль.

12. Две международные неправительственные организации заявили о своем намерении покинуть округ Дар-Сила к декабрю, отметив, что это решение не связано с выводом МИНУРКАТ. Организации объяснили свое решение сочетанием двух факторов — изменением приоритетов и переводом в этой связи деятельности в другие районы Чада, а также нехваткой ресурсов. Одна НПО приостановила свою деятельность в Адэ вблизи с границей с Суданом из-за отсутствия безопасности.

V. Прогресс в достижении контрольных показателей, установленных Советом Безопасности

13. Со свертыванием операций Миссии способность независимо проверять любой прогресс в достижении правительством установленных Советом Безопасности контрольных показателей по защите гражданского населения чрезвычайно ограничена. Миссия больше не в состоянии посещать большинство лагерей беженцев и мест сосредоточения внутренне перемещенных лиц или следить за эффективностью деятельности национальных институтов безопасности, в том числе СОД, обеспечивающих защиту гражданского населения. В виду этого мои замечания основаны на информации, представленной гуманитарными организациями, а также национальными и местными органами. Приведенная ниже информация дает наглядное представление об усилиях правительства Чада по достижению контрольных показателей, установленных Советом Безопасности.

А. Добровольное возвращение внутренне перемещенных лиц в безопасных и стабильных условиях

14. В начале ноября Чад ратифицировал Конвенцию Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц и оказании им помощи, известную также как Кампальская конвенция. Конвенция налагает на подписавшие ее государства правовые обязательства по защите внутренне перемещенных лиц на их территории.

15. До начала сезона дождей 2010 года около 43 000 внутренне перемещенных лиц вернулись в свои деревни в округе Дар-Сила и в департаменте Ассунга в округе Ваддай. В последующий период какого-либо значительного числа возвращений не наблюдалось. В последние месяцы чадские власти, особенно КОНАФИТ, выражали уверенность в том, что причины внутреннего перемещения в восточной части страны были успешно устранены, и заявляли о своем намерении поддержать, совместно с международным сообществом, долговременные решения проблем внутренне перемещенных лиц, а именно добровольное возвращение, местную интеграцию или переселение в другие районы страны.

16. Внутренне перемещенные лица в ряде основных мест их сосредоточения выражали опасения в связи с возможностью их возвращения в места происхождения. В большинстве случаев они говорили, что испытывают опасения относительно безопасности, так как возвращение было бы связано с перемещением в районы, расположенные в непосредственной близости от границы с Суданом, и в места, где сохраняется межобщинная напряженность. В ходе межобщинного диалога, организованного правительством 28 октября в Хаджер-Хадиде (Ваддай) (при поддержке УВКБ, местной неправительственной организации-партнера Эйрене и МИНУРКАТ), лидеры временно перемещенных лиц заявили, что дальнейшее возвращение в места происхождения зависит от предоставления правительством гарантий безопасности и устойчивого оказания помощи в целях развития.

В. Демилитаризация лагерей беженцев

17. С тех пор как в первые месяцы 2010 года вдоль чадско-суданской были развернуты объединенные чадско-суданские силы пограничного контроля, УВКБ неизменно отмечало сокращение числа случаев обнаружения вооруженных элементов, действующих в лагерях.

С. Обеспечение безопасности беженцев, внутренне перемещенных лиц, гражданских лиц и сотрудников гуманитарных организаций при соблюдении международных стандартов защиты прав человека

18. По оценкам гуманитарных организаций и правительственных органов, общее положение в области безопасности в лагерях беженцев и в местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц оставалось относительно спокойным. Количество инцидентов, связанных с вербовкой детей вооруженными элементами, было относительно незначительным (см. пункт 26), однако УВКБ

регулярно получало сообщения об инцидентах, связанных с сексуальным и гендерным насилием, многие из которых были вызваны употреблением алкоголя.

19. СОД осуществлял свои операции во всех лагерях беженцев и вокруг них. Однако его гендерным подразделениям предстоит еще в полной мере развернуть свою деятельность на всех объектах. В отчетный период 29 инструкторов СОД прошли учебную подготовку по вопросам международного гуманитарного права, организованную Международным комитетом Красного Креста, а 108 сотрудников СОД прошли подготовку по вопросам прав ребенка в чрезвычайных ситуациях, организованную Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). 25 октября 26 сотрудников СОД прошли учебную подготовку по вопросам прав человека, в частности по вопросам защиты женщин и детей, которая была организована Миссией в Ирибе.

VI. Осуществление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

20. В отчетный период Миссия предприняла окончательные действия по консолидации и передаче функций, связанных с поддержкой ее гражданской деятельности, где это целесообразно, правительству, Страновой группе Организации Объединенных Наций и другим соответствующим субъектам. 15 октября военный компонент МИНУРКАТ прекратил свою оперативную деятельность и взял на себя ответственность за стационарную защиту персонала, помещений и имущества Организации Объединенных Наций; за отслеживание ситуации в районах дислокации Миссии; за ограниченное сопровождение автоколонн Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществляемой деятельности; и за оказание ограниченной поддержки усилиям по эвакуации, в том числе медицинской, персонала Организации Объединенных Наций.

A. Поддержка Сводного отряда по охране порядка

21. МИНУРКАТ находится на заключительных стадиях консолидации своей поддержки Сводного отряда по охране порядка и передачи функций правительству Чада. Миссия уделяла особое внимание повышению основных навыков сотрудников СОП в таких областях, как вождение, основы ремонта автотранспортных средств и связь: 87 сотрудников СОП прошли подготовку по использованию коротковолновой радиосвязи; 60 — по использованию программного обеспечения для конторских компьютеров; 29 — по основам ремонта автотранспортных средств; и 70, включая 20 женщин, — по вождению. По состоянию на 24 ноября численность полиции Организации Объединенных Наций составляла 87 полицейских в Нджамене и 7 — в Абеше.

В. Верховенство права

22. ПРООН вместе с МИНУРКАТ содействовала созданию на средства, предоставленные правительством Германии, трех экспериментальных юридических консультаций в восточной части Чада (в Гоз-Бейде, Куку-Ангаране и Абеше). ПРООН завершила проводившийся на конкурсной основе процесс отбора национальных НПО, которые будут обеспечивать работу этих экспериментальных юридических консультаций.

23. Миссия также оказывала материально-техническую поддержку развертыванию вновь назначенных судей и прокуроров Апелляционного суда в Абеше. В рамках проектов с быстрой отдачей МИНУРКАТ построила здания судов в Адрэ, Гоз-Бейде и Хаджер-Хадида, а здание суда в Гоз-Бейде, а также суд первой инстанции в Ирибе были оборудованы мебелью и оснащены канторскими средствами.

24. МИНУРКАТ продолжала проводить для сотрудников национальной пенитенциарной системы политическую подготовку и обеспечивать наставничество по международным стандартам управления и руководства пенитенциарной системой и общим стратегиям развития пенитенциарной системы в Нджамене, Абеше, Адрэ, Ирибе и Гоз-Бейде, а также в штаб-квартире пенитенциарной системы. Осуществление проекта по восстановлению тюрьмы в Ирибе идет в соответствии с планом, и предполагается, что новый объект будет готов к использованию к концу ноября 2010 года. МИНУРКАТ в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения поставила основные лекарства и оборудование в тюрьму в Адрэ, чтобы обеспечить работу тюремного лазарета.

С. Права человека

25. В отчетный период МИНУРКАТ оказывала помощь правительству в его усилиях по завершению разработки национального плана действий в области прав человека и по созданию механизмов выполнения рекомендаций, вынесенных по результатам универсального периодического обзора, а также рекомендаций договорных органов по правам человека. Миссия также организовывала наставническое обучение для организаций гражданского общества в восточной части Чада и в окружных отделениях министерства по правам человека и поощрению свобод.

Д. Защита детей

26. СОП сообщил об аресте группы из 11 человек, подозреваемых в причастности к вербовке детей в лагере беженцев Гоз-Амер (Дар-Сила). Пять подозреваемых, предположительно руководителей группы, были переданы Объединенным чадско-суданским силам пограничного контроля. Согласно сообщениям, вербовочная деятельность, проводившаяся в сентябре, была политически мотивированной, причем для вербовки мальчиков и девочек использовались молодежные организации. Правительство Чада приостановило деятельность организаций, причастных к такой деятельности.

Е. Гендерные вопросы

27. Министр социальных дел и заместитель председателя Национального собрания, при содействии МИНУРКАТ и ЮНИСЕФ, участвовали в праздновании десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) в Нью-Йорке. МИНУРКАТ продолжала оказывать помощь министерству в завершении разработки национальной стратегии урегулирования конфликта в рамках, согласованных на состоявшемся в сентябре национальном форуме. Министерство также оказывало содействие в организации национальных мероприятий для повышения информированности о проблеме сексуального и гендерного насилия, в частности в Хаджер-Хаиде в октябре и в Аркуме и Адрэ — в ноябре.

Ф. Гражданские вопросы

28. МИНУРКАТ продолжала консолидацию своей деятельности по примирению в связи с предстоящей передачей этой деятельности в ведение чадских властей и других партнеров. В округе Ваддай МИНУРКАТ и УВКБ организовали 28 октября в Хаджер-Хаиде, расположенном к югу от Фаршаны, межобщинный диалог для укрепления доверия и содействия добровольному возвращению внутренне перемещенных лиц. МИНУРКАТ передала реконструированное (в рамках проекта с быстрой отдачей) административное здание местным властям в Хаджер-Хаиде, а также два колодца в общинах Хомм и Девер, предназначенных для расселения внутренне перемещенных лиц.

Г. ВИЧ/СПИД

29. МИНУРКАТ консолидировала свои усилия по повышению информированности о проблеме ВИЧ/СПИДа и готовилась к передаче осуществляемой ею деятельности Страновой группе Организации Объединенных Наций. Программа повышения информированности о ВИЧ, которая финансировалась в рамках проекта с быстрой отдачей и осуществлялась с помощью УВКБ, позволила провести разъяснительную работу примерно среди 11 907 беженцев и временно перемещенных лиц в Гоз-Бейде, Гоз-Амере, Куку-Ангаране и Фаршане (Джабаль, Трежин, Брежин и Гага). В Абеше 90 религиозных лидеров, включая 30 женщин, прошли подготовку в качестве координаторов деятельности по повышению информированности о проблеме ВИЧ.

Н. Деятельность, связанная с разминированием

30. В контексте подготовки к выводу МИНУРКАТ число групп по обнаружению и обезвреживанию мин было сокращено с четырех до трех (сейчас такие группы дислоцируются в Абеше, Фаршане и Гоз-Бейде). Продолжалось осуществление кампании по информированию населения о минной опасности и взрывоопасных пережитках войны, а также оказание поддержки функционированию «горячей линии». Плакаты и листовки для повышения информированности об опасности обращения с противопехотными минами и взрывоопасными пережитками войны были переданы КОНАФИТ и Чадскому национальному

центру по разминированию для дальнейшего распространения в школах, на рынках, в общественных местах и среди органов местного самоуправления.

31. Оставшиеся задачи — проверка более чем 3000 км дорог, разминирование 32 районов, где проходили боевые действия, и завершение проверки 150 участков на предмет минной опасности — не могут быть выполнены до конца года. Эта деятельность будет передана Национальному центру Чада по разминированию. Сейчас с Национальным центром Чада по разминированию обсуждаются организационные вопросы передачи Центру функций, связанных с завершением выполнения этих остающихся задач. В этом контексте Центр продолжал получать консультативную техническую помощь, поддержку в мобилизации ресурсов и программную поддержку со стороны ПРООН по вопросам осуществления проектов, включая проведение крупномасштабного технического обследования, которое позволит определить степень сохраняющейся минной опасности и объем ресурсов, необходимых для ее устранения.

I. Военный мандат Миссии

32. Во исполнение резолюции 1923 (2010) военный компонент Миссии приступил к осуществлению этапа эвакуации и репатриации в Чаде и Центральноафриканской Республике. План вывода Миссии предусматривает репатриацию всех сил четырьмя группами к 17 декабря. Помимо закрытия лагерей военного компонента, о котором сообщалось в предыдущем периоде, МИНУРКАТ уже закрыла лагеря в Куку-Ангаране (южный сектор), Ирибе (северный сектор) и Бирао (в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики) — соответственно 31 октября и 14 и 15 ноября. Затем 27 ноября был закрыт лагерь в Гоз-Бейде (южный сектор) и 30 ноября — в Фаршане (северный сектор). На момент подготовки настоящего доклада военные элементы ПРООН присутствовали только в Абеше и в Нджамене.

VII. Центральноафриканская Республика

33. В рассматриваемый период обстановка в плане безопасности в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики оставалась стабильной, хотя и шаткой. В ожидании вывода МИНУРКАТ я просил Департамент операций по поддержанию мира провести оценку угроз в районе операции в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики. Основные выводы этой оценки были доведены в устной форме до сведения Совета Безопасности в ходе закрытых консультаций, состоявшихся в Совете 20 октября. Если говорить вкратце, то существующие в этом районе риски вызваны различными вопросами управления, которые носят этнический, экономический и политический характер. Нападения, которые неустановленные вооруженные элементы совершили в сентябре и октябре на деревни, расположенные в районе операции МИНУРКАТ, могли быть совершены одной и той же группировкой «Армии спасения Бога» (ЛРА), состоящей из 40–60 человек. Несмотря на известную угрозу со стороны ЛРА, угроза, которую представляет эта одна группировка, согласно оценкам, не столь значительна, как другие внутренние факторы. Основными источниками отсутствия безопасности являются бандитизм и кочевники, торгующие оружием, но наиболее серьезная угроза исходит

от вооруженных группировок внутренней политической оппозиции (особенно Союза патриотов за справедливость и мир (СПСМ)).

34. В ожидании вывода Миссии правительство Центральноафриканской Республики со всей определенностью дало понять, что оно не заинтересовано в присутствии международных сил. Оно заявило о своем намерении укрепить свои собственные военные силы в северо-восточных районах ЦАР, однако национальным силам не хватает простейшего снаряжения и базовой подготовки. Ввиду этого правительство обратилось к возможным двусторонним партнерам с рядом просьб относительно оказания его национальным силам поддержки в укреплении потенциала.

35. Как отмечалось в пункте 32 выше, МИНУРКАТ завершила вывод своих сил из Бирао 15 ноября 2010 года, передав два своих лагеря правительству Центральноафриканской Республики. Были завершены работы на основной дороге, ведущей от взлетно-посадочной полосы в город Бирао, и взлетно-посадочная полоса была оставлена в хорошем состоянии и вряд ли будет нуждаться в значительном ремонте до наступления сезона дождей 2011 года. Правительство ЦАР, согласно сообщением, увеличило присутствие своих национальных сил, дислоцированных в Бирао, до примерно 150 военнослужащих. Однако 25 ноября предположительно СПСМ напала на позиции национальных сил безопасности в Бирао с намерением захватить снаряжение и предметы снабжения. Национальные власти объявили о выводе своих сил из города, оставив город под контролем СПСМ. В результате этого инцидента погибли по меньшей мере четыре солдата.

VIII. Поддержка Миссии

36. МИНУРКАТ, закрыв свои лагеря на базах передового базирования в восточном Чаде (Фаршана, Гоз-Бейда, Герета и Ириба) и в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики (Бирао), передала правительствам этих двух стран инфраструктуру лагерей, а также некоторое имущество, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Эта передача должна способствовать продолжению деятельности, связанной с защитой гражданского населения и гуманитарных организаций. После закрытия лагерей в Гоз-Бейде и Фаршане соответственно 27 и 30 ноября Миссия консолидировала свое присутствие в Нджамене и Абеше, готовясь к ликвидации.

37. С момента окончания сезона дождей состояние дорог в районе операции улучшилось, что позволило Миссии собрать и эвакуировать имущество, принадлежащее Организации Объединенных Наций и контингентам. Численность гражданского персонала Миссии сокращалась постепенно в соответствии с планом и к концу декабря должна составить 130 международных сотрудников, 240 национальных сотрудников и 50 добровольцев Организации Объединенных Наций.

38. Детальное планирование периода ликвидации миссии, который согласно плану должен продолжаться до 30 апреля 2011 года, находится на продвинутом этапе. К основным задачам в этот период относятся завершение предусмотренных резолюцией 1923 (2010) Совета Безопасности инфраструктурных проектов для поддержки СОП, вывоз остального принадлежащего Организации Объединенных Наций имущества или его реализация на местах, прекращение дейст-

вия контрактов на оказание поддержки МИНУРКАТ и окончательное свертывание гражданского компонента МИНУРКАТ. Для успешного выполнения этих задач требуется тщательное руководство со стороны группы по ликвидации миссии.

39. Что касается предусмотренного Советом строительства пунктов базирования СОП, в том числе бурения колодцев и строительства полицейской академии, то ход этих работ рассматривался на четвертом заседании Рабочей группы высокого уровня в составе представителей правительства Чада и Организации Объединенных Наций, которое состоялось в Нджамене 10 ноября. Рабочая группа рассмотрела доклад об инспекции, которая ранее была проведена на местах ее представителями.

40. Первый этап строительства полицейской академии в Нджамене завершен. МИНУРКАТ еще не смогла приступить ко второму этапу — строительству 11 учебных аудиторий — из-за отсутствия финансирования. Строительство шести полицейских участков и 11 полицейских постов планируется завершить в начале 2011 года. Процесс закупок для строительства постов СОП в лагерях беженцев в Тулуме и Иридами, уже завершен и предполагается, что строительство будет завершено к концу апреля 2011 года. Подрядчик приступил к бурению колодцев для СОП в Абеше и в скором времени начнет бурение колодцев во всех 16 пунктах. Вся работа должна быть завершена до конца апреля следующего года, а последующая инспекция намечена на начало декабря 2011 года.

IX. Завершение основных видов деятельности Миссии и их передача правительству Чада, Страновой группе Организации Объединенных Наций и другим партнерам

41. Следующие предлагаемые на период после ликвидации МИНУРКАТ меры и распределение обязанностей обсуждались на ежемесячном заседании Рабочей группы высокого уровня. Окончательная договоренность должна быть достигнута на заседании Группы в декабре.

A. Программы

42. Во исполнение резолюции 1923 (2010) МИНУРКАТ инициировала обмен мнениями с правительством и Страновой группой Организации Объединенных Наций, а также со многими другими основными субъектами, чтобы определить способы продолжения важнейших гражданских видов деятельности Миссии, связанных с защитой гражданского населения и оказанием помощи на ранних этапах, а также с обеспечением преемственности в этих видах деятельности. Эта деятельность осуществлялась в таких областях, как судебный и пенитенциарный секторы, борьба с сексуальным и гендерным насилием, защита детей, наблюдение за положением в области прав человека, поощрение прав человека и подготовка соответствующих докладов, а также деятельность, связанная с разминированием. Помимо этого, в восточных районах Чада осуществлялись местные инициативы по достижению примирения. Обсуждения были сосредото-

точены на планах работы отдельных гражданских подразделений МИНУРКАТ с целью определения видов деятельности, которые могут быть завершены к 31 декабря, и видов деятельности, которые необходимо продолжать. При выборе видов деятельности, которые должны продолжаться, руководствовались в основном приоритетами, которые были определены в правительственной «Всеобъемлющей программе восстановления восточных районов Чада», разработанной при поддержке партнеров по процессу развития. Программа направлена на решение проблем, с которыми сталкиваются перемещенные лица и принимающие их общины в вопросах возвращения, переселения или реинтеграции в восточной части Чада.

43. Правительство обязалось продолжать деятельность Миссии по поддержке судебного и пенитенциарного сектора в восточных районах Чада в рамках его нынешней программы «Программа поддержки правосудия в Чаде», которая сейчас осуществляется при поддержке Европейского союза и правительства Германии в координации с ПРООН. Правительства и организации гражданского общества взяли на себя также обязательство обеспечить продолжение правозащитной деятельности Миссии в восточной части Чада, особенно через региональные отделения министерства по правам человека и такие организации гражданского общества, как «Сообщество НПО». В соответствии с результатами миссии по оценке потребностей, проведенной в июле 2010 года Управлением Верховного комиссара по правам человека, — в ходе которой правительство, субъекты гражданского общества и другие партнеры настоятельно призвали оказать Чаду поддержку по вопросам прав человека, — правительство будет и далее оказывать поддержку местным инициативам по достижению примирения, которые ранее осуществлялись совместно с МИНУРКАТ. Деятельность по борьбе с сексуальным и гендерным насилием будет продолжаться под руководством Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и УВКБ. Деятельность, связанная с разминированием, будет передана другой инстанции в апреле 2010 года. Что касается ВИЧ/СПИДа, то Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу возьмет на себя осуществление деятельности, которая ранее проводилась МИНУРКАТ, и обеспечит сохранение достигнутых результатов. Местная деятельность по достижению примирения будет продолжаться, и ее результаты будут сохраняться с помощью программы ПРООН по вопросам местного самоуправления. Поскольку переходный план на 2011 год призван устранить пробелы, которые возникнут после ухода МИНУРКАТ, все эти виды деятельности будут далее продолжаться в рамках Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на 2012–2015 годы.

В. Сводный отряд по охране порядка

44. Во исполнение резолюции 1923 (2010) Совета Безопасности МИНУРКАТ интенсивно консолидировала поддержку, которую она оказывает СОП. К 31 декабря эта функция будет передана правительству. По состоянию на 15 октября полицейский компонент перестал сопровождать личный состав СОП во время патрулирования и сопровождения с целью обеспечения безопасности. Все административные функции, такие как учебная подготовка, поддержание дисциплины, начисление окладов и составление бюджета, были пе-

реданы СОП в октябре. За прошедшее с тех пор время СОП самостоятельно произвел расчет заработной платы, который был одобрен МИНУРКАТ, прежде чем он был запущен в работу.

45. Как отмечалось в пункте 6, в октябре правительство Чада представило обновленный план перевода СОП на постоянную основу. ПРООН и УВКБ продолжают тесно взаимодействовать с соответствующими национальными органами в деле создания механизма мобилизации донорской поддержки и ее использования после 1 января. ПРООН и УВКБ разработали пакет мер по оказанию дополнительной технической помощи и оперативной поддержки СОП в 2011 году. Однако оказывать поддержку на том же уровне, на котором она оказывалась МИНУРКАТ, не представляется возможным.

46. Согласно предлагаемому пакету ПРООН будет осуществлять администрирование «общего фонда» в поддержку СОП; учредит программу оказания технической помощи административно-финансовой секции СОП; будет осуществлять закупки, связанные с решением оперативных вопросов (топливо, запасные части и техническое обслуживание, информационные технологии и аппаратура связи); и оказывать техническую и административную поддержку государственной структуре, осуществляющей институциональный надзор и управление. УВКБ будет оказывать поддержку ежедневным операциям СОП, например связанным с управлением автопарком и его техническим обслуживанием, обслуживанием аппаратуры радиосвязи, содержанием объектов СОП (полицейских участков и пунктов, а также колодцев) и строительством четырех полицейских участков в районах Саламат и Гор.

47. Что касается донорской поддержки для СОП, радует то, что несколько нынешних доноров выразили заинтересованность в продолжении финансового вклада в 2011 году. Кроме того, ПРООН и УВКБ совместно представили предложение (которое было одобрено правительством) о финансировании через Субфонд экстренного реагирования Фонда миростроительства. Такое финансирование, если оно будет одобрено, могло бы использоваться для продолжения операций СОП в первые месяцы 2011 года, пока не будет мобилизована и не распределена крайне необходимая донорская поддержка.

Х. Уроки, извлеченные из опыта Миссии

48. В пункте 27 своей резолюции 1923 (2010) Совет Безопасности просил меня дать в этом докладе оценку уроков, извлеченных в связи с МИНУРКАТ. Оценка была посвящена следующим вопросам: учреждение миссии в условиях нетвердого согласия правительства принимающего государства; необходимость общего, совместного понимания концепции защиты гражданского населения; знание контекста, планирование миссии по поддержанию мира и управление миссией; устойчивое функционирование СОП; и информирование об ожиданиях и регулирование ожиданий. Исследование включало кабинетное изучение документов и докладов по МИНУРКАТ, проведение обстоятельных бесед с государственными чиновниками на местном и центральном уровнях, организациями гражданского общества, общинными лидерами, членами дипломатического сообщества в Чаде, сотрудниками Страновой группы Организации Объединенных Наций и нынешним и бывшим персоналом МИНУРКАТ и Секретариата. Основные выводы этого исследования приводятся ниже.

А. Устойчивое согласие

49. Обеспокоенный серьезной и ухудшающейся гуманитарной ситуацией в Дарфуре и восточных районах Чада и ее последствиями для безопасности гражданского населения и стабильности в регионе, Совет Безопасности в своей резолюции 1778 (2007) санкционировал развертывание МИНУРКАТ и Международных вооруженных сил в восточных районах Чада и северо-восточных районах Центральноафриканской Республики, предусмотрев развертывание европейских сил на промежуточный период продолжительностью в один год. До этого правительство Чада постоянно высказывало серьезные оговорки относительно своего согласия на присутствие международного военного компонента. Чад неоднократно заявлял о том, что он решительно предпочитает, чтобы любое международное присутствие было гражданским, чтобы оно способствовало защите беженцев и внутренне перемещенных лиц и способствовало экономическому развитию в восточной части страны. Секретариат доводил это мнение до сведения Совета и при этом акцентировал внимание на своем выводе, сделанном на основании результатов миссий по оценке, об отсутствии условий для развертывания сил по поддержанию мира. Только в конце 2007 года, непосредственно перед принятием вышеупомянутого мандата, правительство Чада согласилось на присутствие, в течение одного года, международных сил, известных как силы Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике.

50. Сохраняющиеся оговорки правительства в отношении международного военного присутствия снова вышли на передний план в 2008 году во время переговоров о замене временных сил Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике военным компонентом Организации Объединенных Наций. Это были длительные переговоры, так как правительство стремилось определить мандат, численность и места дислокации сил Организации Объединенных Наций и их правила применения. Это отсрочило принятие решения Совета Безопасности до 14 января 2010 года, когда была принята резолюция 1861 (2009). Первоначально рекомендованная Совету Секретариатом численность военнослужащих была в конечном счете сокращена, но без разрешения на уменьшение района операции. Таким образом, возможности сил основывались на концепции операций, предусматривающей интенсивное использование военных вертолетов для обеспечения мобильности.

51. Ввиду того что передача полномочий от Европейского союза Организации Объединенных Наций была намечена на 15 марта 2009 года, в распоряжении Секретариата было два месяца вместо минимально предусмотренных шести, для того чтобы заручиться твердыми обещаниями государств-членов относительно необходимого развертывания военнослужащих. Из-за сжатых сроков у потенциальных стран, предоставляющих войска, было мало времени для обеспечения необходимого снаряжения и необходимых сил обеспечения. В первые месяцы развертывания многочисленные проблемы, постоянно возникавшие в процессе развертывания военнослужащих, подрывали эффективность миссии и доверие к ней на местах. Это особенно ярко проявилось в мае 2009 года, когда правительство Чада использовало свои недавно приобретенные значительные военные средства для нанесения сокрушительного поражения вторгнувшейся чадской вооруженной оппозиционной группировке. Эти действия наряду с начинающимся улучшением отношений между Чадом и Суданом и продолжаю-

щее медленное развертывание военного компонента Миссии побудили некоторых субъектов, как внутри страны, так и в регионе, засомневаться в целесообразности дальнейшего пребывания вооруженных сил Организации Объединенных Наций в восточной части Чада.

52. Кроме того, создание МИНУРКАТ характеризовалось несоответствием между ожиданиями и просьбами правительств принимающего государства и фактической структурой и целью Миссии. С учетом оговорок правительства относительно операции, мандат которой не соответствовал его пожеланиям и целям, Миссия использовала ряд стратегий преодоления и смягчения трудностей. В частности, инициировались значительные проекты, реализовать которые подчас было трудно и даже невозможно, что еще больше подрывало доверие правительства принимающей страны к Миссии. Помимо этого, МИНУРКАТ, как до, так и после создания ее военного компонента уделяла самое пристальное внимание СОП, с тем чтобы он мог бы взять на себя выполнение части функций по обеспечению безопасности, возложенных на международные вооруженные силы, развертывание которых задерживалось. Наконец, Миссия согласилась оказывать СОП, в рамках имеющихся ресурсов, поддержку в объеме, сохранить который после ухода МИНУРКАТ будет трудно.

53. Можно сделать следующие выводы: даже в случае свободного выражения согласия правительством принимающей страны необходимо прилагать усилия к тому, чтобы такое согласие сохранялось. Согласие по определению является обратимым, особенно когда происходит существенное изменение условий в стране и/или субрегионе в период существования миссии. Не следует недооценивать влияние региональных соображений на согласие правительства принимающей страны, равно как и не следует переоценивать неизменность поддержки со стороны основных государств-членов, способствовавших получению первоначального согласия правительства принимающей страны. Такие операции, как МИНУРКАТ, разрабатываемые и развертываемые в трудных условиях без учета изложенных выше замечаний, могут стать заложниками затруднительных обстоятельств и противоречий, которые будут отвлекать ее от ее намеренных целей, негативно сказываясь на ее общей эффективности и подрывая доверие к ней.

54. Устойчивое согласие правительства принимающей страны и эффективное сотрудничество с этим правительством по-прежнему имеют существенно важное значение для выполнения миссией своего мандата и достижения ее целей. Способ получения и сохранения такого согласия не должен противоречить принципам Организации.

В. Общее понимание задачи защиты гражданского населения

55. МИНУРКАТ была учреждена прежде всего для содействия защите гражданского населения и не имела политического мандата. Ее развертывание осуществлялось в период, когда не было общего понимания защиты гражданского населения в контексте деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Вследствие этого у каждого субъекта на местах были свои ожидания и свое толкование того, что предполагает защита, при этом каждый исходил в основном из целей своей организации, а не из совместного понимания.

56. Несмотря на отсутствие общего понимания, в рамках самой Миссии мандат в отношении соответствующей роли военного и полицейского компонентов в защите был более четким. Полицейская охрана беженцев в лагерях и основных городах обеспечивалась путем оказания поддержки СОП, а военный компонент обеспечивал благоприятную в плане безопасности среду с помощью патрулирования обширного района. Такие благоприятные условия позволили гуманитарным организациям расширить свою соответствующую деятельность по защите гражданского населения. Кроме того, гражданская деятельность Миссии по укреплению безопасности человека в целом хорошо воспринималась национальными партнерами, в том числе местными бенефициарами и правительством.

57. На этом основании можно сделать следующие выводы: необходимо вырабатывать общее и практическое понимание защиты гражданского населения и определять конкретный вклад основных партнеров в рамках комплексной стратегии, четко сформулированной на этапе планирования, предшествующем развертыванию. После развертывания миссии необходимо регулярно проводить на местах обзор этой стратегии с правительством принимающей страны и Страновой группой Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечивать учет местных событий без ущерба для ценностей и норм Организации.

C. Знание контекста, планирование и управление

58. Миссия сталкивалась с оперативными и материально-техническими трудностями из-за суровых природных условий. Это осложнялось первоначальной договоренностью относительно вспомогательных структур, которая не была окончательно одобрена, и последующими усилиями по устранению материально-технических проблем, которые также страдали из-за отсутствия согласия относительно вспомогательных структур. Суровые природные условия негативно влияли на способность Миссии привлекать персонал и обеспечивать достаточное укомплектование кадрами, особенно в таких ключевых вспомогательных областях, как инженерное обеспечение. Миссия также бралась за осуществление чересчур амбициозных проектов или же обещала реализовать их в сроки, которые в большинстве случаев невозможно было соблюсти из-за неблагоприятных физических условий на местах.

59. Удаленность от центра, труднопроходимая местность, экстремальные климатические условия и фактическое отсутствие инфраструктуры и необходимых вспомогательных структур надо было в полной мере учитывать при планировании миссии и в процессе управления ею, особенно на начальном этапе.

D. Устойчивое финансирование СОП

60. СОП стал проверкой способности Организации Объединенных Наций разрабатывать и создавать прочные национальные структуры безопасности в соответствии с международными нормами и стандартами и в тесном сотрудничестве с правительством принимающей страны. Уникальной особенностью было командование и управление СОП со стороны правительства. Первоначально СОП задумывался просто как общинные полицейские силы, затем концепция СОП претерпела эволюцию вследствие разработки и постановки более слож-

ных задач (особенно связанных с сопровождением с целью обеспечения безопасности) отчасти с учетом оперативных потребностей, предпочтений чадской стороны и медленного развертывания военного компонента. Кроме того, как отмечалось выше, обстоятельства заставляли Миссию уделять СОП самое пристальное внимание и учитывать требования правительства об оказании значительной поддержки.

61. Хотя СОП и жизнеспособен с оперативной точки зрения, его устойчивое функционирование после ухода МИНУРКАТ требует значительного и постоянного внимания. Очень часто выражалась обеспокоенность по поводу готовности этого подразделения взять на себя с 1 января 2011 года полную ответственность — даже при сохранении определенной международной поддержки.

62. Одним из уроков, которые можно вынести из опыта деятельности СОП на данный момент, состоит в том, что требования, касающиеся устойчивого функционирования, и планы в отношении таких сил следует разрабатывать еще на первом этапе планирования и что этому принципу необходимо строго следовать на всех этапах.

Е. Информирование об ожиданиях и регулирование ожиданий

63. МИНУРКАТ испытывала нехватку стратегии коммуникации и поэтому не могла должным образом влиять на ожидания правительства и в некоторой степени на ожидания гуманитарных организаций. Эффективная коммуникационная стратегия должна была играть ключевую роль в укреплении доверия и в предотвращении неправильного понимания роли и целей Миссии в Чаде и в северо-восточных районах Центральноафриканской Республики. На самом же деле не было четкого понимания мандата Миссии, и правительство рассчитывало и надеялось на поддержку Миссии в вопросах восстановления и развития экономики в восточных районах Чада, хотя это явно не входило в компетенцию Миссии.

64. Совершенно очевидно, что в случае МИНУРКАТ отсутствие коммуникационной стратегии негативно сказывалось на способности Миссии сокращать разрыв между ожиданиями и реальностью. Основной вывод состоит в том, что такая стратегия должна разрабатываться еще на начальном этапе развертывания миссии.

Г. Достижения

65. Несмотря на изложенные выше замечания, в ходе исследования интервьюируемые были почти единодушны в следующем:

а) в отличие от нетвердого согласия правительства на военный компонент, власти страны дали согласие на гражданский компонент Миссии, и продление мандата Миссии только с этим компонентом предлагалось в качестве одного из возможных вариантов. Многие интервьюируемые выражали признательность за позитивные результаты гражданской деятельности Миссии. Миссия также оставляет после себя группу высококвалифицированных и хорошо обученных национальных специалистов, опыт работы которых в МИНУРКАТ должен пригодиться в процессе развития страны;

б) развертывание и проведение операций в трудных, удаленных и не имеющих выхода к морю районах, например в восточной части Чада и в северных районах Центральноафриканской Республики, само по себе является достижением. Эти районы характеризуются огромными масштабами, труднопроходимой местностью и преимущественно беспощадным климатом. Инфраструктуры за пределами основных городов фактически нет, а пути снабжения чрезвычайно растянуты. Несмотря на серьезные экологические и оперативные трудности, силы МИНУРКАТ и СОП смогли обеспечить определенную степень безопасности беженцев, внутренне перемещенных лиц и сотрудников гуманитарных организаций. Местное население и бенефициары гуманитарной помощи в целом положительно отзывались о СОП. Интервьюируемые особо отмечали то обстоятельство, что силы МИНУРКАТ укрепили доверие населения, особенно женщин, к «людям в форме».

XI. Замечания и рекомендации

66. В соответствии с буквой и духом резолюции 1923 (2010) достигнут существенный прогресс в сокращении численности персонала МИНУРКАТ и ее средств. Началось реальное закрытие и передача лагерей в районах операций Миссии. В этой связи мне бы хотелось отдать должное правительствам Чада и Центральноафриканской Республики за то содействие, которое они до сих пор оказывали этому процессу. Я надеюсь, что правительство Чада будет и далее оказывать поддержку упорядоченному сворачиванию остающихся в стране лагерей вплоть до завершения ликвидации Миссии.

67. Что касается Центральноафриканской Республики, то меня беспокоит ограниченная способность сил безопасности Бирао отражать возможные нападения на их позиции сейчас, после ухода МИНУРКАТ, о чем свидетельствует недавнее нападение вооруженной оппозиционной группировки, следствием которого стал вывод национальных сил безопасности из Бирао. Ввиду этого я снова обращаюсь с настоятельным призывом к двусторонним партнерам положительно откликнуться на просьбу правительства Центральноафриканской Республики об оказании помощи.

68. Как отмечалось в настоящем докладе, общая ситуация для защиты гражданского населения в восточных районах Чада продолжает улучшаться, особенно в том, что касается физических аспектов защиты. Опасения, что повсеместная преступность и обстановка отсутствия безопасности вернуться сразу после сезона дождей, пока не оправдались. Правительство Чада взяло на себя полную ответственность за безопасность гражданского населения и работников гуманитарных организаций и в последние месяцы демонстрировало свою готовность продолжать эти усилия. Общая оценка состоит в том, что обстановка в восточных районах Чада сейчас более безопасна, чем в 2007 году. На данном этапе трудно определить, в какой мере такое улучшение обстановки произошло благодаря развертыванию МИНУРКАТ и в какой мере — благодаря действиям правительства и изменению местной и субрегиональной политической динамики и динамики в сфере безопасности.

69. Однако задачи, требующие решения, огромны. Более чем полмиллиона беженцев и внутренне перемещенных лиц по-прежнему нуждаются в гуманитарной помощи и защите, хотя внутренне перемещенные лица все чаще выра-

жают заинтересованность в возвращении в районы своего происхождения или же выбирают другие долговременные решения, сохраняющее отсутствие безопасности, слабость местных структур управления и отсутствие самых элементарных услуг отнюдь не способствуют масштабному и долгосрочному перемещению людей. Проблема бедственного положения беженцев будет оставаться нерешенной до тех пор, пока не будут полностью устранены нестабильность и беспорядки в местах их происхождения.

70. В этом и без того нестабильном регионе в начале 2011 года практически одновременно начинаются несколько избирательных процессов. Необходимо, чтобы и после вывода МИНУРКАТ, восточные районы Чада и северо-восточные районы Центральноафриканской Республики оставались в международной повестке дня и чтобы правительства этих стран получали надлежащую поддержку и внимание со стороны международных партнеров.

71. В этой связи радуют усилия Страновой группы Организации Объединенных Наций в Чаде по укреплению своего планирующего, консультативного и координационного потенциала. Это позволит Группе повысить свою способность оказывать поддержку правительству в сохранении динамики, наработанной в восточных районах Чада в последние годы, чему способствовала и МИНУРКАТ.

72. Помимо настоятельной необходимости предоставления донорами ресурсов, необходимых для удовлетворения гуманитарных потребностей беженцев и внутренне перемещенных лиц в восточных районах, в не меньшей степени необходимо также оказывать поддержку программам, способствующим долговременному решению проблем этих временно перемещенных лиц. В обозримом будущем важнейшую роль призван играть СОП. Ввиду этого я призываю государства-члены обеспечить необходимое донорское финансирование для удовлетворения запланированных на 2011 год бюджетных потребностей.

73. МИНУРКАТ была необычной и уникальной операцией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, цель которой состояла исключительно в содействии защите гражданского населения, без какого-либо конкретного политического мандата. Миссия за короткий период продолжительностью менее, чем четыре года, прошла стадии планирования, развертывания и вывода, столкнувшись на каждом из этих этапов с различными неблагоприятными факторами. Я искренне надеюсь, что ряд выводов, сделанных в настоящем докладе, пригодится Совету Безопасности при рассмотрении эволюции деятельности по поддержанию мира в целом и при обсуждении мандатов операций по поддержанию мира, предусматривающих защиту гражданского населения.

74. Несмотря на трудности, с которыми сталкивалась Миссия, она успешно способствовала улучшению безопасности в восточных районах Чада, особенно для наиболее уязвимой части населения. Основные программы Миссии оставили след в восточных районах Чада. СОП, несмотря на ряд недостатков, является относительно успешным экспериментом по созданию находящейся в ведении правительства и поддерживаемой международным сообществом структуры безопасности для защиты гражданского населения. Недавние меры, принятые правительством Чада и Страновой группой Организации Объединенных Наций при поддержке МИНУРКАТ, заложили хорошую основу для укрепления СОП и для обеспечения его устойчивой деятельности. Устойчивость СОП в ко-

нечном счете зависит от правительства, которое дало твердые заверения в этой связи.

75. Военный компонент МИНУРКАТ прилагал все усилия для достижения критической массы к концу 2009 года. Благодаря сопровождению, патрулированию и заметному присутствию, а также осуществлению информационно-разъяснительных программ среди гражданского населения военный компонент МИНУРКАТ внес несомненный вклад в обеспечение безопасности гуманитарного пространства и защиту гражданского населения. Заслуга в этом принадлежит также странам, предоставляющим войска, и руководству Сил.

76. В заключение мне бы хотелось выразить благодарность моему Специальному представителю г-ну Юсуфу Махмуду за то, что он взял на себя в период неопределенности относительно будущего Миссии руководство ею, которое он осуществлял весьма успешно, и за то, что он смог обеспечить руководство Миссией в непростой период консолидации и вывода. Мне бы хотелось также выразить свою глубокую признательность национальному, международному, гражданскому, а также военному и полицейскому персоналу МИНУРКАТ за его твердую приверженность своему долгу на службе Организации Объединенных Наций.
